

GENERAL AGREEMENT ON

CONFIDENTIAL

TARIFFS AND TRADE

TEX.SB/1478*
13 June 1988

Textiles Surveillance Body

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Articles 7 and 8

Bilateral agreement between Canada and the German Democratic Republic

Note by the Chairman

Attached is a notification received from Canada of a bilateral agreement on hosiery concluded with the German Democratic Republic for the period 1 January 1988 to 31 December 1991.

This notification has been made in accordance with the request made by the Textiles Committee that bilateral agreements concluded with non-participants be notified.

*English only/Anglais seulement/Inglés solamente

TS/140-2

The Permanent Mission of Canada
to the United Nations



132
La Mission Permanente du Canada
aupres des Nations Unies

10A, avenue de Budé
1202 Geneva

June 6, 1988

Ambassador M. Raffaelli
Chairman
Textiles Surveillance Body
General Agreement on Tariffs
and Trade
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
CH-1211 Geneva 21

ANSWERED	DOC. ISSUED	FOLIO
	La 58/14-78	
REG - 7 JUN 1988		
For:		
GENERAL		
SECRET		
CONFIDENTIAL	X	

DEPT	DATE	INITIALS	REMARKS
UPPER DEPT B			
Econ. R. Anal. Unit			
Agriculture Div.			

Dear Ambassador Raffaelli:

Pursuant to Articles 7 and 8 of the Arrangement Regarding International Trade in Textiles (hereinafter referred to as the MFA) done at Geneva on December 20, 1973, and to the Protocol extending the MFA, done at Geneva on July 31, 1986, I have the honour to attach documents pertaining to an exchange of notes confirming acceptance of arrangements relating to the export of hosiery from the German Democratic Republic for import into Canada for the period January 1, 1988 to December 31, 1991.

The arrangements cover only one textile product, hosiery, at an annual restraint level of 2.4 million pairs, reflecting the volume of imports plus some growth. The growth rate agreed to between the parties is 0 per cent. Flexibility provisions are 10 per cent and 5 per cent for carry-over and borrow-forward, respectively.

There are also provisions for the exchange of statistics and the crediting back to the quantitative limit re-exports from Canada.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

J. Gero
Counsellor

Translation of letter from the Embassy of the German Democratic
Republic to External Affairs Canada

No. 18/88

The Embassy of the German Democratic Republic in Canada conveys to the Canadian External Affairs Department expressions of its highest esteem and has the honour of informing the Ministry that, as a result of consultations concerning hosiery exports from the German Democratic Republic to Canada recently conducted in Berlin, the Ministry for Foreign Trade of the GDR has given its consent to the negotiated agreement as set forth in the letter of 27 January 1988 by Mr. Stephan Oberlaender, leader of the delegation of the GDR and Director of Textilcommerz, Foreign Trade Enterprise, Unter den Linden 62/67, to the leader of the Canadian delegation, Mr. Claudio A. Valle, Director of Import Controls, External Affairs Canada.

The Ministry for Foreign Trade of the German Democratic Republic regards the quantity of 2,400,000 pairs of hose (socks) to be exported annually from the GDR to Canada during the period from 1 January 1988 to 31 December 1991 as agreed upon.

The Embassy of the German Democratic Republic in Canada takes this opportunity to assure the Canadian External Affairs Department of its highest esteem.

Ottawa, 25 February 1988

[seal of Embassy
of the GDR and signature]

External Affairs
Canada

Textilcommerz

Mr. Claudio A. Valle
Director of Import Controls
I Division
External Affairs Canada
Ottawa, Canada

OL/Mr. 27 January 1988

Dear Mr. Valle,

With reference to consultations concerning the export of hosiery from the German Democratic Republic to Canada which took place on 9 December 1987 in Berlin, the following agreement was negotiated with you:

1. The German Democratic Republic, through the agency of the People's Own Foreign Trade Enterprise (VE AHB) of the GDR Textil Commerz, may export to Canada, within the framework of the quantities agreed upon, up to 2.4 million pairs (200,000 dozen) in the period from 1 January 1988 to 31 December 1988, and a like quantity annually in each of the years 1989, 1990, and 1991.
2. If less than the stipulated annual quota, as set out under 1. is delivered in the years 1988, 1989, and 1990, the stipulated quota may be exceeded by 5% in the year immediately following. In the years 1988, 1989, and 1990, the stipulated annual quota may be exceeded by 10% in anticipation of the quota for the year immediately following. The application of provisions relating to shortfalls and anticipations of annual quotas is conditional upon prior notification of the competent Canadian authorities. Simultaneous application of the carry-over/carry-forward regulation is possible for only 10% of the stipulated annual quota.

3. In case a consignment is not exported or is returned after an export certificate has been issued, the VE AHB Textil Commerz will so inform the competent Canadian authorities which will not apply the consignment against the stipulated annual quota.
4. To ensure the orderly implementation of the provisions governing the export of hosiery from the GDR to Canada, export certificates corresponding to the sample included with this letter (Enclosure) shall be issued for each consignment.
The sole authority in the GDR competent to issue export certificates is the VE AHB Textil Commerz.
5. The VE AHB Textil Commerz shall inform the competent Canadian authorities quarterly regarding the actual quantity of hosiery exported to Canada under the stipulated annual quota for which export certificates were issued.

The date of export of hosiery exported from the GDR to Canada shall be deemed to be the day of export from the GDR. If necessary, information relating to all questions connected with the implementation of this agreement may be exchanged between the VE AHB Textil Commerz and the competent Canadian authorities at the request of either of the two parties.

TEXTIL COMMERZ
People's Own Foreign Trade Enterprise
ESDA Export Department Hosiery
Export/Import

Oberländer
Direktor and Leader
of the Negotiating Delegation

Enclosure

ANNEX

1. Exporter (name, full address, country)

ORIGINAL

2. NUMBER

3. Quota year

4. Category number

EXPORT CERTIFICATE

(Textile Products)

5. Consignee (name, full address, country)

6. Country of origin 7. Country of
Destination

8. Place and date of shipment - Means of transport 9. Supplementary details

10. Marks and numbers - Number and kind of packages 11. Quantity (1) 12. FOB Value
DESCRIPTION OF GOODS

13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the agreed quantities for the year shown in box No. 3 in respect of the category shown in box No. 4 by the provisions regulating trade hosiery MBWGCI from the GDR to Canada.

14. Competent authority (name, full address, country)

At....., on

FEB 25 1988

Nr. 18 / 88

Die Botschaft der Deutschen Demokratischen Republik in Kanada bezeugt dem Ministerium fuer Auswaertige Angelegenheiten Kanadas seine Hochachtung und beehrt sich im Ergebnis der in Berlin durchgefuehrten Konsultationen ueber die Strumpfwarenexporte aus der DDR nach Kanada mitzuteilen, dass das Ministerium fuer Aussenhandel der Deutschen Demokratischen Republik die im Brief vom 27. 1. 1988 des Leiters der Delegation der DDR, Herrn Stephan Oberlaender, Direktor im Aussenhandelsbetrieb Textilcommerz Unter den Linden 62/67, an den Leiter der Delegation Kanadas, Herrn Claudio A. Valle, Direktor fuer Importkontrolle des Ministeriums fuer Auswaertige Angelegenheiten Kanadas erreichten Verhandlungsergebnisse billigt.

Das Ministerium fuer Aussenhandel der Deutschen Demokratischen Republik betrachtet die Menge von 2.400.000 Paar Strumpfwaren (Socken) fuer den jaehrlichen Export aus der DDR nach Kanada fuer den Zeitraum ab 1. Januar 1988 bis 31. Dezember 1991 als vereinbart.

Die Botschaft der Deutschen Demokratischen Republik in Kanada benutzt auch diese Gelegenheit, das Ministerium fuer Auswaertige Angelegenheiten Kanadas seiner ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.

Ministerium fuer
Auswaertige An-
gelegenheiten
Kanadas

Ottawa, "25" Februar 1988



TEXTILCOMMERZ

Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten
Kanadas
Direktor der Import-Kontrollabteilung,
Division 1 - und Leiter der Verhandlungs-
delegation, Herrn Claudio A. Valle

O t t a w a / Kanada

OL/Mr. 27. 01. 1988

Sehr geehrter Herr Valle!

Bezug nehmend auf die am 09. 12. 1987 in Berlin zwischen unseren Verhandlungsdelegationen geführten Konsultationen hinsichtlich der Exporte von Strumpfwaren aus der DDR nach Kanada konnte mit Ihnen folgende Übereinkunft erzielt werden:

1. Die Strumpfwarenexporte (Hosiery) aus der Deutschen Demokratischen Republik durch den Volkseigenen Außenhandelsbetrieb (VE AHB) der DDR Textil Commerz nach Kanada können im Rahmen der vereinbarten Mengen bis zu 2,4 Mio Paar (200 TDtzd.) im Zeitraum vom 01. Januar 1988 bis 31. Dezember 1988 und in einem gleichen Umfang für jedes der Jahre 1989, 1990 und 1991 durchgeführt werden.
2. Bei Unterlieferung der vereinbarten jährlichen Menge gemäß Ziffer 1 in den Jahren 1988, 1989 und 1990 kann in dem jeweils darauffolgenden Jahr die vereinbarte Quantität um 5 % überschritten werden.
Für die Jahre 1988, 1989 und 1990 kann ein Vorgriff in Höhe von 10 % der vereinbarten jährlichen Menge a conto des jeweiligen Folgejahres erfolgen. Voraussetzung für die Anwendung der Festlegungen im Zusammenhang mit Unterlieferung und Vorgriff ist eine Information der zuständigen kanadischen Behörden. Eine gleichzeitige Anwendung der carry-over/carry-forward Regelungen ist nur bis 10 % der vereinbarten jährlichen Menge möglich.
3. Im Falle, daß eine Liefermenge, für die ein Exportzertifikat ausgestellt worden ist, nicht exportiert bzw. zurückgeführt worden ist, erfolgt aufgrund einer Mitteilung des VE AHB Textil Commerz an die zuständigen kanadischen Behörden keine Anrechnung auf die vereinbarte Menge für das betreffende Jahr.
4. Zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen Funktionierens werden für die Strumpfwarenexporte aus der DDR nach Kanada Exportzertifikate entsprechend dem diesen Brief beigefügten Muster (Anlage) für jede Lieferung ausgestellt.

Zuständig für die Ausstellung des Exportzertifikates in der DDR ist nur der VE AHB Textil Commerz.

5. Der VE AHB Textil Commerz informiert die zuständige kanadische Behörde vierteljährlich über die realisierten Strumpfwarenexporte im Rahmen der vereinbarten Jahresmenge nach Kanada, für die Exportzertifikate ausgestellt worden sind.

Als Exportdatum für Strumpfwarenexporte aus der DDR nach Kanada gilt das Datum des Exportes aus der DDR. Bei Bedarf kann ein Informationsaustausch zwischen dem VE AHB Textil Commerz und der zuständigen kanadischen Behörde über alle im Zusammenhang mit der Realisierung dieser Übereinkunft entstehenden Fragen auf Wunsch einer der beiden Seiten durchgeführt werden.

T E X T I L C O M M E R Z
VE Außenhandelsbetrieb der DDR
Außenhandelsbereich ESDA Strumpfwaren
Export/Import

O b e r l ä n d e r
Direktor und Leiter der
Verhandlungsdelegation

Anlage



NOTE EST 0525

The Department of External Affairs presents its compliments to the Embassy of the German Democratic Republic and has the honour to refer to note number 18/88 from the Embassy dated February 25, 1988, concerning the arrangement negotiated during consultations conducted in Berlin on March 9, 1988, relating to the export of hosiery from the German Democratic Republic to Canada.

Canadian authorities wish to confirm acceptance of the negotiated arrangement which contains the following provisions:

1. The German Democratic Republic will restrain its exports of hosiery to Canada at an annual quantitative limit of 2,400,000 pairs during each of the 4 annual restraint periods: January 1, 1988 to December 31, 1988; January 1, 1989 to December 31, 1989; January 1, 1990 to December 31, 1990 and January 1, 1991 to December 31, 1991.

2. Portions of the quantitative limit which are not used during an annual restraint period may be carried over and added to the quantitative limit for the following year which may be increased within the percentage limit of 10 per cent. In addition, any annual restraint period may be increased within the percentage limit of 5 per cent by an amount advanced from the restraint level for the following year.

3. In the event any quantity covered by an export licence is not shipped or any part of it is returned, the Textil Commerz will notify the Canadian authorities of such quantities which may be credited by the Textil Commerz to the restraint level.

4. Canada will admit hosiery from the German Democratic Republic, (subject to the annual quantitative limit of 2,400,000 pairs), provided such shipments are covered by a copy of an export licence endorsed and issued by the Textil Commerz to the effect that the imports covered by the licence have been debited to the restraint.

5. The Textil Commerz will provide the Canadian authorities with quarterly statistics relating to exports of hosiery which are licensed for export to Canada and debited against the restraint level for each restraint period.

6. The date of export from the German Democratic Republic will be used to determine within which restraint period any hosiery will be counted.

Canadian authorities wish to propose that note number 18/88 of the Embassy of the German Democratic Republic and this note constitute an arrangement between our two governments concerning the matters they refer to.

The Department of External Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the German Democratic Republic the assurances of its highest consideration.

Ottawa, March 30, 1988

